

**ANNONCES CLASSÉES \$8**  
LA SOURCE  
T.P.S. ET T.V.Q. INCLUS  
TÉLÉPHONEZ 264-5364  
POUR 15 MOTS OU MOINS PAYABLE D'AVANCE PAR CHEQUE OU COMPTANT  
AVANT 17H LE VENDREDI

# LA SOURCE

LE GLEANER

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD ET LES ENVIRONS

FONDÉ EN 1863

Huntingdon, Québec

Le mercredi 29 mars 1995

52 cents PLUS TAXES



TÉL.: 829-2367

**JEAN-PAUL LALIBERTÉ**  
PHARMACIEN

4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN  
"Les Galeries d'Ormstown"  
OUVERT 7 JOURS

## La Source culturelle

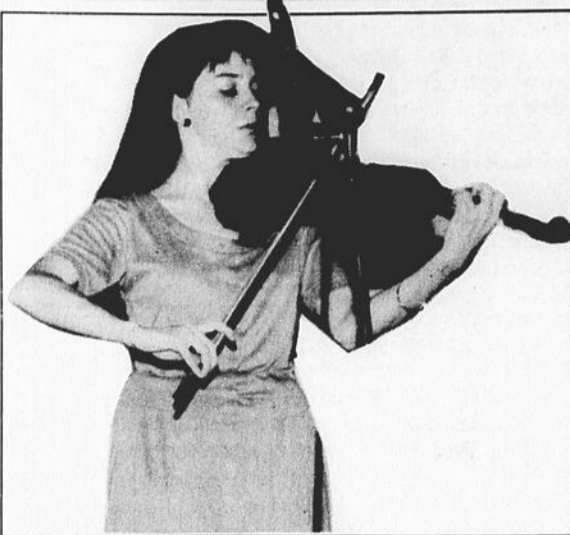
Huntingdon

### Myriam est du groupe

texte de Cyril Alary  
Huntingdon - Myriam Gagner de Huntingdon sera du groupe d'artistes peintres qui participeront à l'exposition Pré-Fusion.

Cette exposition aura lieu au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire, le samedi 1er avril de 10 à 21 heures, et le dimanche 2 avril de 9 à 17 heures.

L'Association de peintres populaires de chez-nous organise cet événement avant de procéder à sa fusion avec l'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud.



En plus d'être une musicienne experte, Meryam Gagner est également une artiste-peintre

## La Source municipale

Huntingdon

### L'arcade n'est plus

texte de Cyril Alary  
Huntingdon - L'arcade, qui a toujours été une source de problèmes depuis quelque temps, n'est plus. Une pancarte "À louer" a été placée dans une fenêtre.

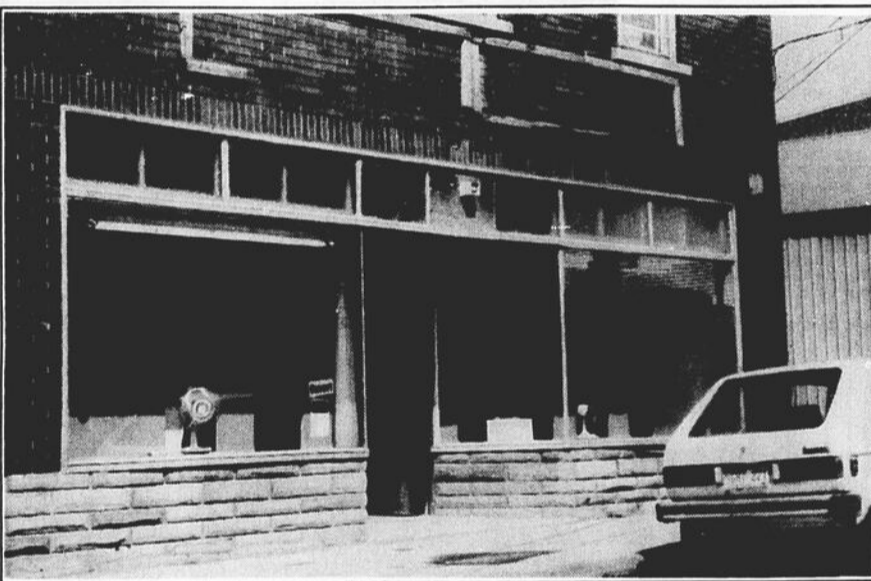
En effet, cette arcade aura causé plus de situations critiques que des bienfaits. D'abord, il faut se rappeler

que toute la question relative à son installation dans le centre-ville avait été opposée. Un tel usage n'était pas permis dans cette zone.

Ensuite, la présence de cette arcade avait provoqué des commentaires négatifs de la part de certaines personnes. Des rassemblements de jeunes sur le trottoir, des

batailles à l'occasion, ce ne sont que des exemples des plaintes reçues à cet effet. Même la Sûreté du Québec a dû intervenir à l'occasion.

Récemment, l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon adressait une lettre au conseil municipal au sujet des heures d'ouverture de l'arcade. Mais, le temps a arrangé le tout.



L'arcade de la rue Châteauguay n'est plus. Cet établissement a été la cause de certains problèmes dès l'obtention de son permis

## La Source culturelle

Huntingdon

### Autre dons à la Petite Bibliothèque Verte

texte de Cyril Alary  
Huntingdon - La Petite Bibliothèque Verte de la rue Hunter à Huntingdon vient de recevoir des contributions financières.

D'abord, notons que le conseil municipal du Canton d'Elgin a octroyé un don de l'ordre de 50 \$ à la Petite Bibliothèque Verte. Celle-ci a également reçu des dons de 200 \$ du Club optimiste de Huntingdon et de 300 \$ de la United Church Women's Group.

Toute aide financière est grande appréciée par les bénévoles de la Petite Bibliothèque Verte de Huntingdon.

De plus, la Petite Bibliothèque Verte tient à rappeler ses heures d'ouverture. La bibliothèque est ouverte le mardi du 14 à 16 heures 30, le jeudi de 14 à 16 heures 30, le vendredi de

14 à 16 heures 30 et de 19 à 21 heures, et le samedi de 14 à 16 heures 30.

La Petite Bibliothèque Verte tient à vous informer de l'arrivée de certains nouveaux livres. Les voici:

**Non-fiction:**  
Les fantastiques capacités de votre cerveau, de Monique De Verdilhac;

Histoire de la littérature américaine du Québec, de Diane Boudreau;

On a tué mes enfants, d'Ann Rule;

Les péchés du père, d'E. & W. Wright Franklin;

Pingouins, de Robin Nagle;

Phoques, de Sara Godwin;

Pour le Christ et le Roi, d'Yves Landry;

Auto défense au féminin, de Georges Lauda;

52 façons simples de s'amuser avec votre enfant,

de Carl Dreizler;  
Comment peut-on pardonner?, de Robin Casarjian;

En quoi l'Église doit-elle changer?, de Jean-Paul Lefebvre;

Le vrai visage de Nostradamus, de James Randi;

Les voies du coeur, de Dalai Lama;

Dessine-mois la paix, de Barbara Hendricks;

**Biographie:**  
La fleur du mal ou La dame aux camélias, de Micheline Boudet;

Traviata de Verdi.

La Petite Bibliothèque Verte de Huntingdon est toujours présente lorsque vous avez le goût de la grande aventure qu'est la lecture. Être membre, c'est se faire un cadeau de connaissances.

## La Source économique

Huntingdon:

### Quelques changements à la tête de la CDÉ

texte de Cyril Alary  
Saint-Antoine-Abbé - Lors de son assemblée générale annuelle, tenue à Saint-Antoine-Abbé, le jeudi 23 mars, des changements ont été signifiés au sein du conseil d'administration de la Corporation de développement économique du Haut-Saint-Laurent.

D'abord, après avoir fait son rapport annuel, Normand Demeule a été nommé à titre de représentant du secteur Formation. Jean-Charles Poirier de Huntingdon a été réélu à titre de membre du secteur Industriel.

Rappelons que les autres membres du conseil d'administration sont Albert De Martin de Godmanchester à titre de représentant du secteur Agricole, et Ken Hamilton de Saint-Anicet du secteur Tourisme. De plus, le Conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent désigne quatre membres, lesquels sont: Jean Laplante, maire de Franklin; Norman Barker, maire de Sainte-Barbe; Claude-Gilles Pilon, maire de Saint-Anicet; et Peter Dagg, maire d'Elgin.

Les membres du conseil d'administration de la Corporation de développement économique du Haut-Saint-Laurent se sont retirés pendant quelques minutes afin de procéder à l'élection du comité exécutif. C'est ainsi que Pierre Caza a été élu président du comité exécutif et par le fait même de la CDÉ. Les autres personnes élues sur le comité exécutif ont été Albert De Martin au

conseil d'administration à titre de représentant de ce secteur.

Pour les autres postes en élection, Normand Demeule a été reporté à titre de représentant du secteur Formation. Jean-Charles Poirier de Huntingdon a été réélu à titre de membre du secteur Industriel.

Rappelons que les autres membres du conseil d'administration sont Albert De Martin de Godmanchester à titre de représentant du secteur Agricole, et Ken Hamilton de Saint-Anicet du secteur Tourisme. De plus, le Conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent désigne quatre membres, lesquels sont: Jean Laplante, maire de Franklin; Norman Barker, maire de Sainte-Barbe; Claude-Gilles Pilon, maire de Saint-Anicet; et Peter Dagg, maire d'Elgin.

Les membres du conseil d'administration de la Corporation de développement économique du Haut-Saint-Laurent se sont retirés pendant quelques minutes afin de procéder à l'élection du comité exécutif. C'est ainsi que Pierre Caza a été élu président du comité exécutif et par le fait même de la CDÉ. Les autres personnes élues sur le comité exécutif ont été Albert De Martin au



Le conseil d'administration de la CDÉ se compose de Marco Pilon, Jean Laplante, Pierre Caza, Jean-Charles Poirier, Claude-Gilles Pilon, Peter Dagg et Normand Demeule

poste de vice-président, Jean-Charles Poirier à titre de trésorier, et Ken Hamilton au poste de secrétaire.

L'assemblée du jeudi 23 mars marquait une première pour la CDÉ du Haut-Saint-Laurent. Il s'agissait de la première assemblée annuelle des membres. Quelque trente-cinq personnes s'étaient données rendez-vous au Centre communautaire de Saint-Antoine-Abbé afin de participer à cette importante assemblée.

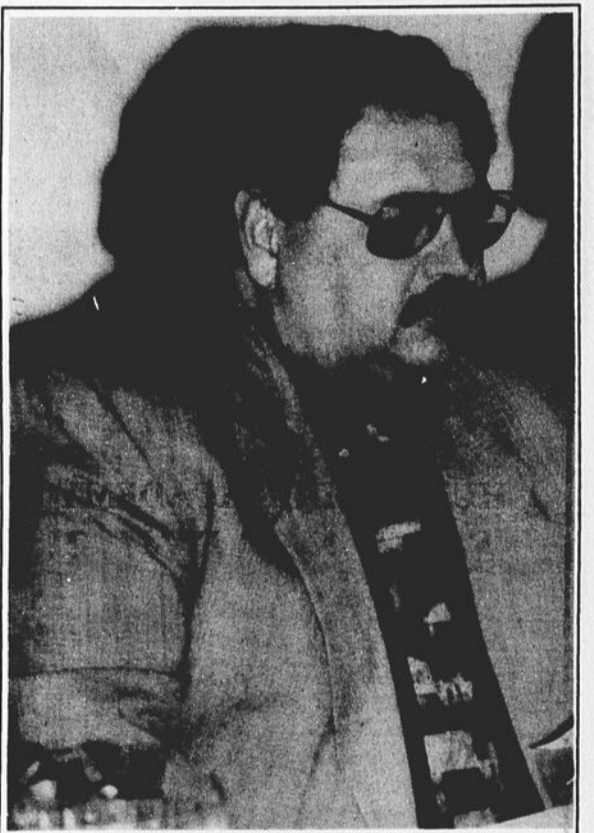
Il appert que l'un des

objectifs de la CDÉ, au cours de l'année 1995, est d'augmenter le nombre d'adhésion de membres. On souhaite atteindre 100 adhésions d'ici la fin de cette année. Le conseil d'administration sera appuyé par le commissaire industriel, Benoît Beauséjour, et de la secrétaire Noëlla Daoust.

Concluons en disant que la Corporation de développement économique mettra tout en oeuvre pour réaliser sa mission première, soit le développement du Haut-Saint-Laurent.

## La Source environnementale

Haut-Saint-Laurent



Jean-Charles Poirier, trésorier de la CDÉ a déposé son rapport lors de l'assemblée générale

### Le comité ZIP en action

Valleyfield - C'est le mercredi 5 avril à 19 heures 30 au CLSC de Châteauguay que le Comité ZIP du Haut-Saint-Laurent tiendra sa prochaine assemblée plénière avec comme sujet "le lac Saint-Louis, un an après le colloque".

Le Comité ZIP du Haut-Saint-Laurent est un organisme sans but lucratif dont l'objectif est d'acquiescer des connaissances sur l'état du fleuve, de les transmettre aux citoyens et de promouvoir une action concertée pour la dépollution du fleuve dans le but de redonner ce plan d'eau aux citoyens de la région.

Suite au colloque tenu sur le lac Saint-Louis en mars 1994, le Comité ZIP travaille à la préparation du Plan d'action et de Réhabilitation environnementale du lac Saint-Louis qui doit être remis en mars 1996. Après plusieurs mois de travail, il y aura présentation du document de travail produit à partir des énoncés qui furent proposés lors du colloque.

Pour expliquer clairement le travail et faciliter la compréhension de tous, les

membres du comité remettront à chaque participant un document préliminaire qui comprend des problématiques et des objectifs de valorisation et les solutions amenées lors du colloque. Le document est divisé en différents thèmes tels que pollution, santé, récréo-touristique, urbanisme et aménagement, navigation marchande et ressources naturelles.

Cette soirée sera aussi l'occasion de savoir où en est rendu le comité dans l'élaboration du PARE, de recueillir des idées de solutions et de déterminer les différentes étapes pour la prochaine année. Si l'avenir du lac Saint-Louis et des lacs de la Paix vous intéresse, ne manquez pas cette soirée très importante.

Nous vous attendons en grand nombre à la salle Pierre-Paul Gendron du CLSC de Châteauguay, situé au 101 rue Lauzon à Châteauguay, le mercredi 5 avril à 19 heures 30. Les membres du Comité ZIP se feront un plaisir d'accueillir toute personne s'intéressant à la qualité du fleuve Saint-Laurent.

## La Source locale

Huntingdon

### Autre voyage de l'Âge d'Or



Le vendredi 24 mars 145 personnes ont pris part à un voyage organisé par Thérèse Daoust du Club de l'Âge d'Or de Huntingdon. Trois autobus ont conduit tout ce beau monde à l'Aubergerie Memphré au lac Memphrémagog. Certes, ces vacanciers de quelques jours ont bénéficié d'une température assez clémente pour ce beau voyage.



## La Source municipale

Huntingdon:

### On se prépare activement au congrès de l'U.M.Q.

texte de Cyril Alary  
Huntingdon - Le conseil municipal de la Ville de Huntingdon se prépare activement à la tenue du prochain congrès de l'Union des municipalités du Québec.

Cette année, le congrès aura lieu les 20, 21 et 22 avril au Palais des congrès de Montréal, et le thème retenu est "Se rassembler pour mieux servir".

Tous les membres du conseil municipal de la

Ville de Huntingdon doivent participer aux assises annuelles de l'UMQ. Il s'agit du dernier congrès avant la tenue des prochaines élections municipales à Huntingdon. Et il est à se demander si ce congrès sera le dernier du maire Gérard Brisebois.

Cette année, le congrès de l'UMQ est sous la présidence d'Yves Ducharme, maire de la Ville de Hull. Des invités de marque seront présents afin de ren-

dre ce congrès encore plus intéressant que par les années passées.

Lors de la séance d'ouverture du congrès, le jeudi 20 avril, Claude Béland, président du Mouvement Desjardins, viendra témoigner de la force du rassemblement et de sa vision en matière de décentralisation.

Ensuite, à l'occasion de l'assemblée générale, le jeudi 20 avril, Guy Chevrette, ministre des Affaires municipales du Québec,

viendra partager sa vision sur les positions de l'UMQ relativement à la décentralisation, à la réforme de la fiscalité municipale et à l'allègement des normes et contrôles.

Lors du déjeuner du samedi 22 avril, les participants au congrès auront l'occasion d'entendre les propos de Jacques Parizeau, premier ministre du Québec. Celui-ci discutera de l'avenir, du rôle et du statut des municipal-

ités québécoises.

Durant le congrès, diverses sessions de formation seront tenues pour les membres, les unes aussi intéressantes que les autres. Parmi les sujets discutés, il faut penser à l'approche stratégique de la négociation de conventions collectives, l'élu et les groupes de planification stratégique.

En terminant, notons que six agoras remplacent

les ateliers habituels. Elles aborderont les thèmes suivants: villes industrielles, villes-centres, villes touristiques et de villégiature, villes actives dans le jumelage ou tout autre type de coopération internationale, villes actives en matière de régies et d'ententes inter-municipales, et villes actives en matière de culture et de préservation du patrimoine.



Jacques Parizeau

## La Source locale

Huntingdon

### Troupe Agapix ici

Huntingdon - La Troupe Agapix présentera la pièce "Voici l'homme", le mercredi 5 avril à l'église Saint-Joseph de

Huntingdon. Les billets sont disponibles au presbytère au coût de 5,00 \$ pour ce spectacle à 20 heures.

# La Source

Bureau de rédaction  
35-A, François-Cleyn  
Case postale 1568  
Huntingdon, Qc, J0S 1H0

Téléphone: (514) 264-9419      Télécopieur: (514) 264-5204

Directeur de la rédaction: Cyril Alary

La Source publiera tout commentaire ou nouvelle d'intérêt sous certaines conditions: d'abord, tout écrit doit parvenir au bureau au plus tard à 12 heures le vendredi précédant la publication, et de préférence dactylographié à double interligne; le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être également inscrits. La Source ne peut s'engager à publier tout écrit reçu. La Source se réserve le droit d'en faire un résumé précis, ou de compléter l'information. La Source ne peut s'engager à faire répéter un communiqué, ou retourner tout texte ou photographie reçus.

**Pour publicité: 264-5365**

## La Source correspondants

### Lettre ouverte au conseil municipal de St-Anicet

**Monsieur le maire,**  
Depuis quelques années, la Fête nationale de québécois et des québécoises, le 24 juin, n'a été l'objet d'aucune cérémonie ou manifestation à Saint-Anicet. Une telle situation est d'autant plus malheureuse que les moments historiques vécus actuellement par l'ensemble du peuple québécois exigent une grande solidarité.

La Fête nationale du 24 juin est la fête de tous les citoyens du Québec. La municipalité de Saint-Anicet a une obligation morale de répondre à l'attente de ses citoyens à cet égard.

Il n'y aura en principe aucun coût pour la municipalité, le Comité organisateur de la Fête nationale du Québec (COFNQ) prévoit en effet une assistance financière pour les organismes publics et para-publics qui en feront la demande. Nous voulons une fête sobre. Les temps ne sont plus aux grandes dépenses.

Pour répondre aux souhaits de Madame Madeline Boulanger, coordonnatrice régionale du COFNQ et "Exprimer notre fierté, notre solidarité, notre confiance en l'avenir et notre amour pour le Québec", une telle fête doit essentiellement et prioritairement met-

## D'une source à l'autre

**Réunion**  
La prochaine réunion du conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie aura lieu le jeudi 30 mars. Toute la population est invitée à cette assemblée qui débutera à 19 heures au siège social sis au 1255 rue Beauregard à Longueuil.

**Suppléant**  
Le conseiller Marius Trépanier a été nommé maire suppléant à la municipalité de la Paroisse de Saint-Anicet. Cette nomination est en vigueur jusqu'à la session ordinaire du mois d'août 1995.

**Collectes**  
Des collectes de sang seront tenues dans la région au cours des prochaines semaines. D'abord, une première collecte aura lieu à l'école Auclair de Saint-Lazare, le jeudi 30 mars, de 15 heures à 20 heures. Une autre collecte aura lieu au Centre Léodore Ryan à Lacolle, le vendredi 7 avril, de 14 à 20 heures.

**Concours**  
Un concours de dessins pour enfants asthmatiques des écoles primaires du Québec se déroule actuellement jusqu'au 15 mai prochain. Le tout est organisé par l'Association pulmonaire du Québec. Ce concours est à sa quatrième année consécutive.

**Marché aux puces**  
Un grand marché aux puces est prévu pour le samedi 6 mai à l'Église Résurrection de Our Lord à Lachine. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec C. Pearson au 634-5045.

**Mode**  
Le dimanche 9 avril, au Palais des congrès de Montréal, aura lieu l'événement mode de l'année. En effet, les 125 finissants en design de mode de l'École Internationale de Mode du Collège LaSalle. Il y aura 60 mannequins, et la présentation de 500 vêtements.

**Partie de carte**  
Le jeudi 6 avril, aura lieu la partie de cartes annuelle du Cercle de Fermières de Sainte-Agnès-de-Dundee. Le tout aura lieu à compter de 20 heures à la salle communautaire de Sainte-Agnès-de-Dundee.

**Erratum**  
Dans la publication de la semaine dernière, sous la photo intitulée "Hommage aux Chevaliers", on aurait dû lire le nom de Fernand Leblanc, syndic, au lieu de Cyrille Viens.

## La Source sociale

### Un dépistage d'ordre visuel et dentaire au CLSC

Ormstown, on doit téléphoner au 264-6108; pour les écoles de Saint-Antoine-Abbé, Franklin, Saint-Chrysostôme et Howick, le numéro de téléphone est le 826-3161 ou le 829-3877.

Les dates et les endroits des cliniques de dépistage ont déjà été inscrites à l'horaire. Voici maintenant l'horaire retenu:

- Au siège social du CLSC, au 220 rue Châteauguay à Huntingdon: le lundi 24 avril, de 9 à 11 heures, et de 13 à 15 heures 30; le mardi 25 avril, de 9 à 11 heures, et de 13 à 15 heures 30; le mercredi 26 mai, de 9 à 11 heures, et de 13 à 15 heures 30.
- À la salle #2, au 456 avenue Jules-Léger à Saint-Anicet: le mercredi 26 avril, de 9 à 11 heures, et de 13 à 15 heures 30.
- Au Centre récréatif, au 87 rue Roy à Ormstown: le jeudi 27 avril, de 9 à 11 heures, et de 13 à 15 heures 30; le mercredi 24 mai, de 9 à 11 heures, et de 13 à 15 heures 30.
- À l'hôtel de ville, au 51 rue Colville, à Howick: le jeudi 25 mai, de 9 à 11 heures, et de 13 à 15 heures 30.

Les parents des jeunes doivent prendre rendez-vous auprès du CLSC de Huntingdon. On vous demande d'apporter le carnet de santé de votre enfant lors de votre visite à la clinique de dépistage.

### Spectacle pour jeunes

Ormstown - Les jeunes du secondaire pourront venir danser au son et au rythme de la musique du groupe "Xcuse".

Ce groupe se produira le 31 mars prochain au Centre récréatif d'Ormstown à partir de 20 heures. Le coût d'entrée est de 5,00 \$. Cette danse est organisée par le Club optimiste d'Ormstown pour les jeunes de la région du niveau secondaire.

## La Source collégiale

### Valleyfield

### Louise St-Pierre à la soirée d'information sur la réforme

textes de Cyril Alary  
Valleyfield - Louise St-Pierre, directrice des études du Collège de Valleyfield, sera la conférencière invitée lors de la soirée d'information sur la réforme scolaire au Cégep.

Cette soirée d'information aura lieu le mercredi 29 mars à compter de 19 heures 30 au Collège de Valleyfield.

L'invitation à cette soirée a été lancée à tous les étudiants, étudiants et leurs parents, tant du Cégep que du secondaire. On s'attend à des gens venant des régions de Huntingdon, de Valleyfield, de Châteauguay et de Vaudreuil.

Nicole Lecours, membre du conseil d'administration de l'Association des parents, a tenu à faire le point sur cette soirée d'information. "Vous comprendrez les nouvelles critères de performances et les nouveaux programmes vis par des compétences observables et mesurables de part les nouveaux standards exigés par le ministère de l'Éducation pour l'admission et la diplomation grâce à Louise St-Pierre", dit-elle.

Louise St-Pierre est également parent de 5 adolescents âgés entre 13 et 18 ans, et est diplômée d'une maîtrise en administration publique.



Louise St-Pierre, directrice des études au Cégep de Valleyfield, sera la conférencière

En tant que conférencière, Louise St-Pierre pourra faire bénéficier toutes les personnes présentes de son expérience professionnelle. D'abord, elle a travaillé au Cégep de Trois-Rivières, à celui de Limoilou, et à Saint-Laurent, avant d'arriver au Collège de Valleyfield, et ce comme directrice des études.

Louise St-Pierre a été aussi conseillère en orientation, aide pédagogique individuelle, conseillère pédagogique à l'éducation des adultes et adjoint à la direction pour l'organisation scolaire et pour l'encadrement scolaire. Elle a été aussi coordonnatrice de l'éducation des adultes.

Certes, cette soirée d'information sera très intéressante. Pour en savoir plus sur la réforme scolaire, il serait bon d'être du groupe, le mercredi 29 mars à 19 heures 30.

## La Source correspondants

### Choisir de rester au Canada

Monsieur le rédacteur, Journal La Source, Bienôt les Québécois vont voter lors d'un référendum au sujet de la souveraineté. Je vous écris avec l'espérance qu'ils vont choisir de rester dans le Canada.

On ne peut pas oublier que notre alliance depuis la Confédération a été un chemin long et dur. Il y a eu des conceptions erronées et parfois de la colère entre nous, mais nous avons partagé beaucoup plus que ça et je suis fier que le Québec fasse partie du Canada.

Pendant que les politiciens fédéraux et provinciaux se préoccupent de remplir les premières pages des journaux, je veux bien tranquillement vous dire que je veux que vous restiez au Canada.

Sincèrement,  
Lois Fraser  
(membre de la Société

**Rodrigue Montpéit & Fils**  
Salon Funéraire  
Pré-arrangement - incinération  
Jacques Montpéit, propriétaire  
Tél.: 264-5331  
C.P. 455, 170, rue Châteauguay  
Huntingdon, Qc, J0S 1H0

### REMERCIEMENTS

Nous remercions sincèrement tous ceux qui ont contribué de quelque façon que ce soit, à faire du concert de la St-Patrick un autre succès. Nous apprécions votre coopération et participation.

- Les membres de la Société Irlandaise de Huntingdon

### AVIS DE DÉCÈS

MEGANCK, FRANK

À Ste-Agnès de Dundee le 14 mars 1995 à l'âge de 32 ans est décédé M. Frank Meganck né en Belgique, fils de M. Joseph Meganck et de Mme Jeannine Van Den Broeck. Outre ses parents il laisse dans le deuil ses frères Geert (Nathalie Charest), Wim (Denise Brodeur) et sa soeur Ilse (Daniel Latreille) ainsi que 2 nièces Sonia et Monica. Il fut exposé le samedi 18 mars à 12 hres au Salon Rodrigue Montpéit & Fils Inc. Les funérailles ont eu lieu le samedi 18 mars 1995 à 15hres en l'Église de Ste-Agnès de Dundee. Inhumation au Cimetière du même endroit.

JONSERED - TECHNOLOGIE SUÉDOISE

## CHAINES GRATUITES TROUSSE DE LIME & CASQUE!

**JONSERED 625 II**  
61.5 cc, 3.0 kW, 6.9 kg, 16" - 28"

**6 CHAINES, TROUSSE DE LIME & CASQUE JONSERED GRATUIT**  
VALEUR \$220.00

Chez votre détaillant participant.  
Promotion en vigueur jusqu'au 30 juin 1995.

# MAC'S

VENTES ET SERVICE  
SCIE À CHAÎNE - ÉQUIPEMENT DE JARDIN  
LUNDI AU VENDREDI 8 à 8 • SAMEDI 8 à 11  
TEL.: 264-3539 • 4360 RTE 138, HUNTINGDON

## JOURNÉES POUSSINS 1995

**DATES:**

- 14 AVRIL
- 5 MAI
- 2 JUIN
- 16 JUIN
- 7 JUILLET

Les poussins Purina s'en viennent

COMMANDEZ 2 SEMAINES AVANT LA DATE DE LIVRAISON

**Agrimix inc.**  
1, RUE HENDERSON  
HUNTINGDON, P.Q.É.  
TÉL.: (514) 264-5450

**PURINA**

## La Source récréative

### Caza-Ville

### Un classement très intéressant

textes de Cyril Alary  
Cazaville - C'est un classement fort intéressant que l'on peut remarquer, en date du 21 mars 1995, au sein de la Ligue de sacs de sable de Femmes de Cazaville.

En regardant les résultats, vous pourrez remarquer qu'un club s'est détaché du peloton en tête du classement. Cependant, la lutte pour diverses positions au classement n'est pas terminée pour les autres équipes.

Passons maintenant aux résultats:

- Plus haut carreau: Simone Hurteau, 1120 points;
- Plus haut simple: Carmen Hart, 3540 points;
- Plus haut double: Lise Mazerolle, 620 points.

**Cinq meilleures moyennes:**

1. Lise Mazerolle, 3260 points;
2. Jeannette Arpin, 3215 points;
3. Claudette Hart, 3200 points;
4. Simone Hurteau, 3135 points;
5. Carmen Hart, 3170 points.

**Classement des équipes:**

1. Lise Mazerolle, 77 points;
2. Jeannette Arpin, 62 points;
3. Lise Durocher, 58 points;
4. Brenda Knox, 53 points;
5. Simone Hurteau, 43 points;
6. Irène Carrière 42 points.

## IMPÔTS

- Particuliers
- Professionnel
- Familles
- Revenu de loyers

Service confidentiel  
Calculé sur ordinateur  
**À partir de 25\$**

Contactez  
**LA COOP EVERTON**  
24, rue Bridge, Ormstown  
**829-4224**

## Invitation spéciale de Robert Tessier à son cours-conférence

**Comment améliorer sa qualité de vie**

### SOIRÉE GRATUITE

VALLEYFIELD  
Lundi 7h30  
Église St-Eugène  
395 rue Dufferin  
INFORMATION:  
Date: 10 avril 95

Nicole et Robert

Informations:  
**642-9067**

## Publicité

### ABOLITION DES GAINS EN CAPITAL

Le 22 février 1994 le ministre des finances du Canada mettait fin à l'exemption de \$100,000.00 sur les gains en capital.

**Cela affecte votre deuxième propriété, votre chalet ou tout autre immeuble générant des revenus.**

Vous avez jusqu'au 30 avril 1995 pour faire évaluer votre immeuble.

Après cette date, votre droit à l'exemption au profit en capital, sera perdu à jamais.

Pour plus d'information et sans obligation de votre part; n'hésitez pas à nous consulter.

**YVON LANTHIER, ÉVALUATEUR AGRÉÉ**  
2102 Route 203  
Howick, Qc  
Tél.: 825-2907

## un abonnement AU GLEANER

Nom \_\_\_\_\_

Adresse complète \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_

**COÛT ANNUEL**

- ZONE LOCALE 25,00\$ (Taxes et frais de poste inclus)  
Atheletan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, Ste-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-kostka, St-Timothée, Sherrington, Valleyfield.
- 2- HORS-ZONE 32,50\$ (Taxes et frais de poste inclus)  
Hors-zone: tous les endroits au Canada non inclus dans la zone locale (1)
- 3- ÉTATS UNIS: 29,50\$ argent américain (taxes et frais de poste inclus)  
36,50\$ argent Canadien

ZONE LOCALE 25,00\$     S.V.P. COCHER 32,50\$     ÉTATS UNIS 29,50\$ US 36,50\$ Can.

Faire votre chèque payable au Gleaner et poster à:

**Le Gleaner**  
C.P. 130  
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

**La Source régionale**

**Ouverture d'un poste à la Cour municipale**

texte de Cyril Alary  
Huntingdon - Depuis le temps qu'on en parle, la Cour municipale sur le territoire de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent est en voie de réalisation.

Un premier indice se veut l'ouverture du poste de greffier à la Cour municipale. Ce poste est à temps partiel, soit plus précisément à raison d'une journée par semaine.

Notons que les tâches du greffier se résument à la responsabilité de la mise en place et du bon fonctionnement de la greffe de la Cour municipale. Le greffier sera appuyé dans sa tâche par une secrétaire.

Les personnes intéressées à postuler pour ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae à la MRC du Haut-Saint-Laurent, à l'attention de François Landreville, secrétaire-trésorier.

La Cour municipale sur le territoire est un dossier qui date déjà de quelques années. Certaines modifications au chapitre des règles administratives ont été apportées par le ministre de la Justice du Québec. Ainsi, une municipalité régionale de comté avait la possibilité de créer sa cour

municipale, sans être obligé de s'affilier avec une cour déjà existante.

Certes, au cours de ces quelques années, des discussions ont été tenues à différents niveaux, mais le résultat était toujours le même, soit par de cour municipale. Des efforts, et des négociations ont été entreprises entre la MRC du Haut-Saint-Laurent et la Ville de Beauharnois et aussi la Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry. Un projet intéressant avait été mis de l'avant, permettant l'utilisation de la Cour municipale de Beauharnois pour l'ensemble des deux MRC au dossier. Cependant, la Ville de Beauharnois devait céder ses droits à la MRC de Beauharnois-Salaberry; ceci ne s'est pas concrétisé, puisque la Ville de Beauharnois craignait une perte d'autonomie en agissant ainsi.

Mais, la persévérance des maires de la MRC du Haut-Saint-Laurent permet aujourd'hui la mise sur pied d'une Cour municipale. Douze des quinze municipalités membres de la MRC du Haut-Saint-Laurent participent à la création de la Cour municipale.

Au budget 1995 de la

MRC, les douze municipalités participantes ont dû contribuer un montant de 22 000 \$ en vue de la mise sur pied de la Cour municipale.

Les douze municipalités sont les suivantes: Franklin avec une contribution de 2 200 \$; Canton de Hinchinbrooke avec 2 530 \$; Canton d'Elgin avec 550 \$; Ville de Huntingdon, 2 860 \$; Canton de Godmanchester, 1 760 \$; Paroisse de Sainte-Barbe, 1 650 \$; Paroisse de Saint-Anicet, 3 410 \$; Canton de Dundee, 660 \$; Village de Howick, 550 \$; Paroisse Très-Saint-Sacrement, 1 650 \$; Village d'Ormstown, 1 870 \$; et enfin la Paroisse Saint-Malachie, 2 310 \$.

Les trois municipalités qui ne participent pas à ce projet sont le Canton de Havelock, la Paroisse Saint-Jean-Chrysostôme et le Village de Saint-Chrysostôme. Celles-ci ont déjà des ententes de service avec la Cour municipale de la Ville de Saint-Rémi.

Le dossier de la Cour municipale sur le territoire du Haut-Saint-Laurent aura fait couler beaucoup d'encre. D'ici peu, la cour deviendra réalité.

**La Source commerciale**



Luc Chênevert animera un atelier sur la planification, la construction et la finition des terrasses en bois. Le tout aura lieu dans le cadre de l'Expo-Habitat du Suroit, le samedi 1er avril, à compter de 13 heures.

**La Source diocésaine**

**Journée de ressourcement**

texte de Cyril Alary  
Valleyfield - C'est le jeudi 30 mars que se déroulera la journée de ressourcement pour les agents et les agents de pastorale laïques.

C'est de 9 heures 30 à 15 heures 30 que les agents et agentes de pastorale laïques

sont attendus au Monastère des Soeurs Clarisses, situé au 55 de la rue Sainte-Claire à Valleyfield.

Le thème de cette journée est "Je suis le Bon Pasteur" (Jean, 10,11). Les frais de participation sont de 10 \$, incluant le repas du midi.

**La Source environnementale**

**La collecte de vieux vêtements, les 7 et 8**

Ormstown - Avec le retour du printemps, arrive la collecte de vieux vêtements. Le Comité de recyclage d'Ormstown sera présent deux journées en avril au garage du presbytère de l'église catholique Saint-Malachie afin de recueillir les vêtements usagés destinés au recyclage.

L'horaire de cette prochaine collecte de vieux vêtements est le suivant: le vendredi 7 avril, de 9 heures à 16 heures 30, et le samedi 8 avril de 9 heures à midi.

Pour ceux qui participent pour la première fois, rappelons que tous les vêtements usagés (même déchirés ou tachés) tels habits de ski, chaussettes, sous-vêtements, et autres, sont acceptés, ainsi que la literie, rideaux, articles de cuir (sacs à main, souliers etc.). Il est par contre très important que tous les articles soient propres puisqu'ils seront triés à la main. Seuls les tapis, à cause des colles, et les articles de nylon et de vinyle ne peuvent être acceptés.

Il suffit de mettre le tout dans un sac de plastique bien fermé, ou une boîte de carton bien fermée aussi, et de venir le déposer au point de collecte aux dates et heures ci-haut mentionnées.

Soulignons que par ce geste, en plus de "rafrai-

chir" et faire de l'espace dans nos garde-robes et placards de rangement... nous contribuons à soutenir une entreprise à but non lucratif,

l'Atelier des recycleurs à Montréal, créatrice d'emplois, au lieu d'alimenter la masse de déchets à enfouir. Une excellente façon donc

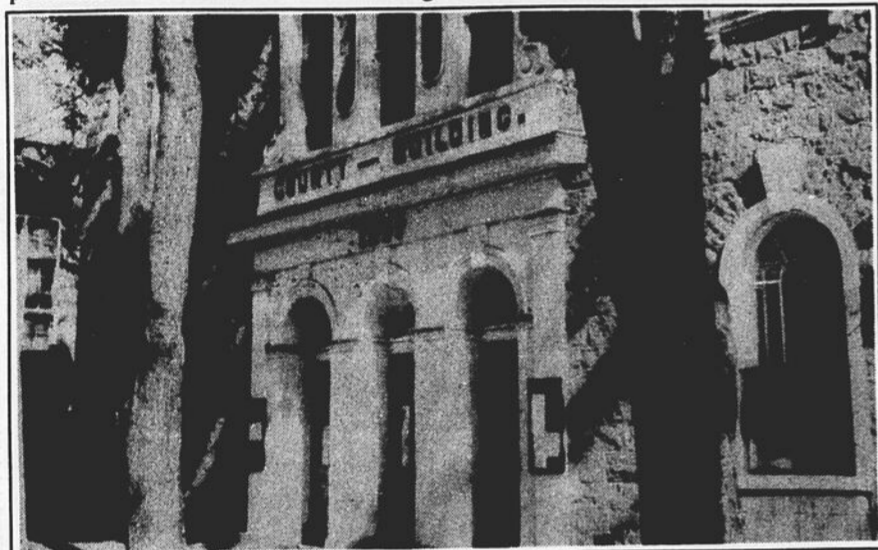
de commencer le printemps. France Maice, Comité de recyclage d'Ormstown, 829-2146.

*Bijouterie*  
*Céline & Suzanne Carrière Enr.*

**Nous aimerions remercier les pompiers qui nous ont aidé lors de l'incendie survenu le 2 mars dernier**

**NOUS SOMMES MAINTENANT RELOCALISÉS TEMPORAIREMENT AU 53 RUE BOUCHETTE, HUNTINGDON, TEL.: 264-2991**  
Heures d'ouverture:  
du lundi au vendredi, de 9h30 à 17h30  
Samedi sur rendez-vous seulement

RÉPARATIONS SUR PLACE  
• BIJOUX • MONTRES • HORLOGES DE TOUT GENRE  
• GRAVURE • MÉDAILLES • PLAQUES ETC...



Le siège social de la MRC du Haut-Saint-Laurent abritait autrefois une salle de tribunal. D'ici peu, ce sera donc un retour aux sources.

**La Source locale**  
Cazaville:

**Brunch du Club Rotary**

Huntingdon - Le Club Rotary de Huntingdon organise son brunch annuel, le dimanche 2 avril, à l'école Académie de Huntingdon.

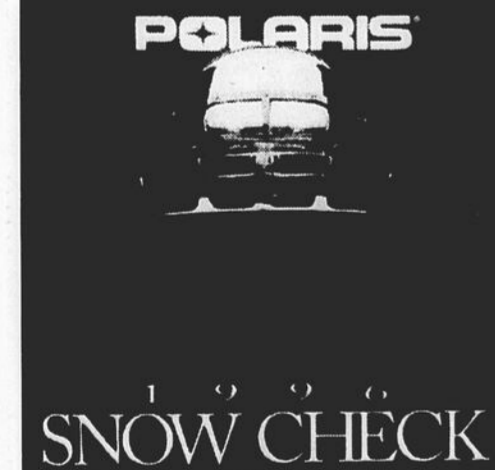
Cette activité aura lieu du 9 à 14 heures. Par la même occasion, les personnes qui s'y rendront pourront acheter des pâtisseries. Ce sera l'occasion de fêter l'arrivée du printemps.

**HONDA FOURTRAX**

- 305 cc
- silencieux blindé avec pare-étincelles
- arbres avant et arrière avec différentiel avant de glissement limité
- 248 kg.



**F.G. LEPAGE**  
2862 route 201 Ormstown  
**829-3044**



Recevez **GRATUITEMENT** jusqu'à 500\$ en vêtements et accessoires Polaris, un blouson **GRATUIT**, ET la garantie de protection de l'acheteur.

**PREMIÈREMENT...** Réservez votre nouvelle motoneige Polaris 1996 avec un dépôt non-remboursable de 2005 \$ (500\$ pour motoneige 440 XCR SP) avant le 15 avril 1995. Polaris garantit la disponibilité et la livraison prioritaire du modèle que vous avez choisi. NOTEZ: LES DÉTAILLANTS RECEVRONT UNE QUANTITÉ LIMITÉE DE 600 XCR SP DISPONIBLES POUR SNOW CHECK. Certains modèles sont disponibles seulement par Snow Check. Moyennant une légère prime, les clients Snow Check pourront recevoir en équipement de série notre ensemble de randonnée Rocky MountainKing disponible sur les modèles RMK.

**ENSUITE...** Prenez possession de votre motoneige au moteur refroidi par liquide avant le 30 septembre 1995\*, et obtenez GRATUITEMENT 500\$ en vêtements et accessoires Polaris ET un blouson Polaris Liquid Edition (L.E.) Club.

**OU...** Prenez possession de votre motoneige au moteur refroidi à ventilateur avant le 30 septembre 1995\*, et obtenez GRATUITEMENT 400\$ en vêtements et accessoires Polaris ET un blouson Polaris Fan Club.

**EN PLUS...** \*Recevez la garantie de protection de l'acheteur. Si Polaris annonce une meilleure offre que le programme Snow Check avant le 12 décembre 1995, les clients Snow Check recevront GRATUITEMENT la différence en vêtements et accessoires. La garantie Snow Check ne débute pas avant le 12 décembre 1995.

**ET...** Recevez une plaque d'immatriculation personnalisée GRATUITE pour votre nouvelle motoneige Polaris 1996.

**POLARIS** Croyez-le

Avant première des modèles 1996  
Aubege des Seigneurs, St-Hyacinthe  
8 AVRIL 1995 DE 18h00 à 22h00



**ST-ISIDORE AUTO NEIGE & SPORT INC.**  
480 St-Regis St-Isidore  
**454-9084**

**FAMILI-PRIX**  
Jean-Paul Laliberté, propriétaire  
4 rue BRIDGE, ORMSTOWN  
**829-2367**

**OUVERT LE DIMANCHE**  
nos services vous sont offerts  
**7** JOURS PAR SEMAINE

**EXCELLENCE PRÉFÉRENCE,**  
Shampooing colorant, 1 application

**5.99**

**ALLAN,**  
chocolat solide, "Lapin" #33871, 200g.

**66¢**

**ÉCONOMISEZ 50¢**

**ALWAYS**, serviettes hygiéniques, 16, 18, 20, 21, 24, 27 ou protège-dessous, 36, 42 ou 48

Limite d'un coupon par achat. Valable du 27 mars au 1er avril 1995 chez Famili-Prix. Les taxes s'appliquent sur le prix sans coupon. FAMILI-PRIX INC., 2500, JEAN-PERRIN, SUITE 201, QUÉBEC, QUÉBEC, G2C 1X1.

**2.99** avec coupon **3.49** sans coupon

**M. NET**, nettoyant tout usage, pour la salle de bains ou avec javellisant, 800 ml.

**1.99**

**LÉCITHINE ULTRA,**  
100 +30 capsules

**4.99**

**RELAXEN,**  
100 + 30 comprimés

**5.99**

**ALBERTO BALSAM,**  
shampooing ou revitalisant, 500 ml, ou orgelée, 150ml.

**99¢**

**COTTONELLE**, papier hygiénique, 8 rouleaux

**2.25**

**JEAN-PAUL LALIBERTÉ**  
PHARMACIEN  
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN  
**829-2367**

# ANNONCES CLASSÉES

TELEPHONEZ 264-5364

## À VENDRE

MEUBLES à vendre. Tél.: 829-2362. (N)

PAILLE à vendre. Tél.: 264-4161. (L)

FOIN TIMOTHÉE de bonne qualité. Tél.: 827-2547, après 17h00 827-2923. (M)

CAMION 10 roues International 1977, V.R. Région #6. Boîte basculante de 15 1/2 pieds en aluminium air climatisé, toile électrique, porte à l'air, GVW 18-44. Pour information, tél.: 264-3294. (M)

ORGUE KAWAI, 2 claviers, valeur de \$2500, pour \$1500 environ, avec écouteurs. Pourrait échanger pour petit piano. Tél.: 265-5109. (N)

OLDSMOBILE Firenze, 1985. Fonctionne bien, besoin de travail de carrosserie. Tél.: 264-2654, après 17h00. (M)

BOVIONS, race Hereford croisées, 625 livres approximatif. Tél.: 264-6843. (N)

TERRAIN 211,000 p.c. comprenant 520 pommiers et 225 pruniers. Situé à 42 rue Leduc, St-Stanislas-de-Kostka. Tél.: 373-5413

KAWA 1000 LTD 1979 classic refait à 1. Peinture custom, faut vois. Tél.: 247-3518 Robert après 18h00. (N)

## MAISON À VENDRE

ORMSTOWN, 28 arpents boisée. Maison entièrement renouée, 2 étages, 3 chambres, armoires en chêne, plancher bois franc. Tél.: 829-2503. (M)

BUNGALOW récemment renoué, 2 chambres, foyer, garage double, 8 acres, en bordure de la rivière à la Truite. \$79,000. Tél.: 264-4274. (M)

## SERVICES

SERVICE D'ARBRES expérience pour abattre, tailler ou émonder les arbres, complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522 ou 264-0254. (03)

## À LOUER

LOGEMENTS à louer à Ormstown et Franklin Centre. Tél.: 829-2362. (N)

LOGIS de 4 1/2 pièces situé 84 Prince. Chauffage électrique, installation laveuse/secheuse, stationnement pavé, espace d'entreposage. Idéal pour couple tranquille. \$415/mois, taxes locative incluses. Disponible le 1 Juillet. Tél.: 264-6098. (O)

LOGIS de 4 1/2 pièces situé au 24B King. Loyer \$335/mois. Disponible 1 Mai. Tél.: 264-6098. (O)

HUNTINGDON, 4 1/2 à louer. Incluant chauffage, électricité, stationnement. Libre immédiatement. Tél.: 264-2913. (M)

4 1/2 prêt immédiatement. Tél.: 264-3681. (M)

4 1/2, 954 New Erin, libre 1 avril. Tél.: 264-3089. (M)

3 1/2 avec salle de lavage, juste à la sortie du village. Disponible 1 mai. Tél.: 264-5922. (N)

MAISON MOBILE, 2 1/2 avec grand terrain. Poêle et frigidaire. \$225 par mois. Élect. non compris. Disponible en avril. Tél.: 264-6487, 264-9775. (M)

ORMSTOWN 4 1/2, confortable, très propre, secteur tranquille. Libre immédiatement. 98 Isabelle. Tél.: 827-2113. (03)

3 1/2, 49 York, \$340 par mois. Disponible 1 avril, électricité et chauffage non-inclus. Tél.: 264-6256. (N)

## REMERCIEMENTS

KITS DE MAISON

#201, 26x36, 2 chambres \$16,495

#202, 26x42, 3 chambres, \$18,525

#203, 26x42, 3 chambres \$20,870

#203A, 26x60, 3 chambres et garage \$25,400

#204, 26x42, 3 chambres \$21,350

#205, 26x50, 3 chambres, \$22,450

#206, 28x60, 2 chambres et garage \$29,195

#207, 30x60, 3 chambres et garage \$31,160

#208, 32x58, 5 chambres 2 étages et garage \$46,890

#209, 24x30, kit garage \$6,850

#210, 26x44, 2 chambres \$21,810

#211, 30x66, 2 chambres et garage \$27,540

#212A, 35x40'-5", 2 chambres \$26,995

Note: charpente 2x6, isolation 6" et 8", recouvrement de vinyle, fenêtres et portes, etc... PLACEMENT D'HIVER. Escompte additionnelle de 5% sur les kits ci-haut mentionnés jusqu'à la fin de mars 1995.

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 1-800-561-0618 ou 514-264-5533

D.N. RACINE INC. 2899 Chemin de la Rivière Athelstan, P.Q., J0S 1A0

## PROPRIÉTÉS RECHERCHÉES

FERMES, maisons de campagne, ou terrains à la campagne, dans la vallée de Châteauguay. Appelez Peter Dagg - Agent immobilier affilié. Tél.: 264-6297. Courtier Immobilier Agréé. (02)

## MAISON À LOUER

HUNTINGDON, située à 36 King. 3 chambres à coucher, planchers bois franc, salle de lavage, garage. Loyer \$495/mois. Tél.: 264-6098. (O)

## TROUVÉ

CHIENNE, mélangée, environ 1 an, noire, sans collier. Trouvée près de la 1ere Concessions à Hinchinbrooke. Tél.: 264-5353, 9h00 à 16h030. (M)

## MÉDECINE DOUCE

- Réflexologie  
- Relation d'aide  
- Énergie-magnétisme (tensions-stress...)  
- Phytothérapie

• Maria Nieuwenhof  
• Alain Droulers  
264-2749

## EMPLOIS D'ÉTÉ

• 1 GÉRANCE DE PISCINE (expérience requise)  
• 4 À 6 MONITEURS (TRICES)  
Pré-requis: - Instructeur croix-rouge  
- Sauveteur national  
- Croix-bronze  
- R.C.R.

• 1 GÉRANCE de camp de jour (expérience requise)  
• 2 MONITEURS (TRICES) camp de jour  
Pré-requis: Formation et/ou de l'expérience dans les domaines suivants: récréologie - technique de loisirs  
Animation ou tout autre domaine connexe

Faire parvenir votre C.V. avant le 7 avril 95

M. Marc Bourdon  
Coordonnateur  
Service des Loisirs d'Ormstown  
87, Roy, C.P. 702  
Ormstown, Qué.  
J0S 1K0

## La Source récréative

Caza-Ville

### La meilleure moyenne vas à Yvon Chrétien

texte de Cyril Alary  
Cazaville - Lors des activités du 15 mars dernier, Yvon Chrétien a affiché la meilleure moyenne au sein de la Ligue Mixte de sacs de sable de Cazaville.

Allons maintenant voir les résultats:

- Plus haut carreau: Éloi Bouchard, 1380 points;

- Plus haut simple: Yvon Chrétien, 4410 points;

- Plus haut double: Yvon Chrétien, 8220 points.

Cinq meilleures moyennes:

1. Yvon Chrétien, 4110 points;

2. Marcel Hart, 3805 points;

3. Jeannette Arpin, 3740 points;

4. Patrick Woods, 3705 points;

5. Denise Bouchard, 3525 points.

Classement des équipes:

1. Jeannette Arpin, 64 points;

2. Claudette Hart, 64 points;

3. Daniel Garand, 62 points;

4. Éloi Bouchard, 52 points;

5. Irène Carrière, 43 points;

6. Johanne Bouchard, 30 points.

## La Source touristique

Suroît

### La Petite Grange lauréate de 2 grand prix



Sur la photo, l'on reconnaît (bas) Laurent Meury, Ann Meury, la ministre Rita Dionne-Marsels, Marcelle Meury et François Meury; (arrière) Jean-Pierre Faubert, Marie-Claude Cardin, Paul-Maurice Patenaude et Linda Gallant, tous de l'Office du tourisme du Suroît

Valleyfield - La famille Meury de Valleyfield a vécu de grands moments, le jeudi 16 mars dernier. Et pour cause, lors du 10e Gala des Grands Prix du tourisme de la Montérégie, tenu à l'hôtel Best Western de Saint-Jean-sur-le-Richelieu, l'entreprise familiale, La Petite Grange, s'est vu honorer d'une façon extraordinaire.

En plus de se mériter un grand prix dans la catégorie promotion, Marcelle et Laurent Meury ont reçu une haute distinction en se voyant attribuer le Prix spécial du jury soulignant la qualité

du dossier présenté.

Depuis 26 Ans, Marcelle, Laurent et leurs deux enfants portent une attention toute particulière à la qualité de leurs produits et de leurs recettes maison fabriquées avec amour.

Qui dans la région n'est pas allé y acheter son pain, ses pâtisseries, ses fruits et légumes, ses charcuteries, ses fromages ou encore cet excellent chocolat qui fait l'envie de tout. La Petite Grange, c'est bien entendu le site commercial du 4154 chemin Larocque à Valleyfield, mais c'est aussi le verger situé non loin de là sur le rang Saint-Joseph où

13 000 pommiers déploient leurs branches.

Les Grands Prix du tourisme font honneur, non seulement à ceux qui les reçoivent mais à toute une région. Ces distinctions remportées par le Suroît confirment davantage tout le potentiel touristique d'une nouvelle région que ne cessera de se démarquer par la qualité exceptionnelle des prestations touristiques, des entreprises d'ici.

Pour obtenir plus de renseignements sur les services offerts à La Petite Grange, communiquez avec l'Office du tourisme du Suroît au 377-7676.

## La Sûreté du Québec vous informe



### À surveiller: les chèques gouvernementaux

Tous les mois, vers la même période, les gouvernements du Québec et du Canada émettent des chèques d'allocation familiales, d'assurance-chômage, de bien-être social, de pensions et autres. Les criminels connaissent bien les différents moments où ces chèques sont déposés par le facteur, chez les bénéficiaires et quel en est le montant.

Tous les mois, plusieurs chèques volés et d'autres faux sont échangés chez les petits commerçants. Certaines bandes de criminels ne vivent que de ça.

Avant d'accepter un de ces chèques, vérifiez l'identité de la personne qui vous présente le chèque; ne vous fiez pas seulement aux documents qu'elle peut vous présenter, ils peuvent être faux; n'échangez pas le chèque si vous ne connaissez pas la personne.

Si vous tenez à échanger le chèque, prenez une photo et faites défrayer les frais par cette personne; les voleurs n'aiment pas ça.

Après le chèque sera annulé par l'émetteur et vous perdrez votre argent.

## La Source pittoresque

Godmanchester

### Un printemps calme



La rivière Châteauguay à l'approche de la Ville de Huntingdon se veut paisible. Ce n'est pas le printemps qu'on s'est habitué à connaître dans la région par le passé. Mais c'est certes préférable ainsi.

## La Source policière

Sainte-Martine

### Des élèves reçoivent la visite de la SQ

texte de Cyril Alary  
Mercier - Des agents de la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon, ont rendu visite aux élèves des 5e et 6e années.

Cette démarche a été entreprise par la Sûreté du Québec, poste de Sainte-Martine, à la suite d'une recommandation adressée par le Comité consultatif de la Sûreté du Québec.

C'est entre le 1er février et le 7 mars que toutes les classes de 5e et 6e années sur le territoire desservi par le poste de Sainte-Martine ont été visitées par des agents de la SQ.

Le message que la SQ a voulu rendre aux enfants est en est un de prévention. On a surtout voulu les informer des dangers de la drogue. Les agents ont tenu à sensi-

biliser les jeunes de ce deux niveaux scolaires, parce qu'ils seront bientôt au niveau secondaire.

Le sergent Michel Ferland a indiqué: "Cette intervention a été exprimée lors d'une récente réunion du Comité consultation, La prévention de toutes les formes de toxicomanie au niveau scolaire a été identifiée comme une priorité d'action".

De plus, le sergent Michel Ferland a précisé que la Sûreté du Québec, poste de Sainte-Martine, a rencontré les quelque 175 jeunes des 5e et 6e années des 7 écoles primaires sur son territoire.

Il est important que les jeunes, avant d'adhérer au secondaire, soient sensibilisés à toutes les facettes de la drogue. Avant tout, la question essentielle est d'assurer avant tout que ces jeunes ne tombent pas dans l'enfer de la drogue.

## La Source policière

Ste-Clotilde

### Une autre saisie d'alcool et de tabac

texte de Cyril Alary  
Sainte-Clotilde - Les agents du poste de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec ont procédé récemment à une autre saisie de bouteilles d'alcool et de cartouches de cigarettes.

Cette saisie s'est effectuée sur la route 295 à

Sainte-Clotilde, alors que les agents ont intercepté une camionnette pour une vérification d'usage. Quelque 50 caisses de boissons alcoolisées et 8 caisses de 50 cartouches de cigarettes ont été découvertes sous une planche de vinyle qui recouvrait la cabine de la camionnette.

Un individu demeurant sur la réserve de Kahnawake a été arrêté par le poste de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec. Il devrait comparaître en cour criminelle au Palais de justice de Valleyfield d'ici quelques semaines.

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER  
[514] 527-2194  
1-800-363-0063

Les Constructions  
Gérald Duhamel Inc.  
• Construction générale  
• Rénovation et réparation  
2122, Ridge Road, P.O. Bo 1861, Huntingdon, Q.C. J0S 1H0  
Tél.: 264-5109

Les constructions inc.  
CHARMI 264-2062

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
CONSTRUCTION & RÉNOVATION COMMERCIALE - RÉSIDENTIELLE  
314 ROUTE 202 HUNTINGDON  
JACQUES CHARLAND PROP.

GUIDE PROFESSIONNEL

MARIO DUMAS  
Comptable Agréé  
10 Delage, Ormstown  
Tél.: 829-3466

Me Hélène Langis  
Avocate criminaliste  
adhérent à l'aide juridique  
151 Salaberry, Suite 20,  
Valleyfield • Tél.: 371-6066  
Télécopieur: 371-5139

le finie  
homéopathe  
52, bridge, ormstown  
TÉL.: 829-2352

RENÉ DULUDE  
INGÉNIEUR FORESTIER  
1287 CH. GORE  
HUNTINGDON  
TÉL.: 264-6137

Pierre Meilleur  
Arpenteur Géomètre  
Tél.: 264-3090  
31 rue York Huntingdon

PILON, MÉNARD & PILON  
NOTAIRES  
CLAUDE PILON  
CLAUDE MÉNARD  
DOLORES PILON  
462 rue Châteauguay,  
HUNTINGDON  
Tél.: 264-5336  
Cessionnaire du greffe de  
Roger Fortier

À LOUER  
TÉL.: 264-5364

AUSI  
BUREAU DE HOWICK  
(Hôtel de Ville)  
Tous les jeudis p.m.  
Les autres jours sur  
rendez-vous

Municipalité Régionale de Comté du Haut Saint-Laurent

### AVIS PUBLIC OFFRE D'EMPLOI À TITRE DE GREFFIER(ÈRE)

La Cour Municipale de la MRC Le Haut-Saint-Laurent est à la recherche d'un greffier à temps partiel (1 journée semaine) pour sa Cour Municipale.

#### TÂCHES

Le greffier sera responsable de la mise en place et du bon fonctionnement du greffe de la Cour Municipale. Le greffier sera assisté d'une secrétaire.

#### EXIGENCES

Détenir au moins un diplôme en technique juridique ou une expérience équivalente.

#### CONDITIONS

Les conditions de travail et de rémunération seront établies selon la formation et l'expérience du candidat et de la tâche à accomplir.

#### DATE

Les curriculum vitae devront être reçus à la:  
MRC Le Haut-Saint-Laurent  
Att: M. François Landreville  
secrétaire-trésorier  
Casier Postal 1600  
23, rue King  
HUNTINGDON (Québec)  
J0S 1H0

au plus tard le 11 avril 1995 à 16h00.

\* Cet emploi est un emploi à temps partiel (environ 1 journée semaine). Par ailleurs, l'implantation du greffe pourrait demander pour les premiers mois un temps travail plus important.

\*\* Ce poste est ouvert aux femmes et aux hommes.

HOWICK  
TERRAINS À VENDRE  
7,000 à 8,500 pi. ca.  
(Écoles élémentaires française et anglaise disponibles)  
LA MUNICIPALITÉ OFFRE:  
Pas de taxe foncière durant 3 ans  
LA CAISSE POPULAIRE HOWICK OFFRE:  
Assurance-invalidité gratuite sur prêt jusqu'à 30 juin '95  
Subvention de \$500,00  
PROJET de BRIDEV INC.  
tél.: 825-2185

Le tabac met votre cœur à rude épreuve.  
Tél.: (514) 871-1551  
ou 1-800-567-8563  
Télex.: (514) 871-1464

Les Usines Huntingdon (Canada) Ltée  
Huntingdon Mills (Canada) Ltd.  
Une usine de tricot située à Huntingdon requiert immédiatement une personne bilingue pour combler le poste de

COORDINATEUR DES COMMANDES  
Nous recherchons une personne autonome, organisée, travaillant avec précision, ayant des aptitudes de communications. Les responsabilités incluront l'entrée, le classement ainsi que le suivi des commandes. Travaillant avec les représentants des ventes, vous devez être bilingue et capable de travailler sous pression. Vous devriez posséder des aptitudes en informatique.  
Si le travail d'équipe vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae au:  
DIRECTEUR DU PERSONNEL  
LES USINES HUNTINGDON CANADA LTÉE  
72, DALHOUSIE, C.P. 520  
HUNTINGDON, QUÉBEC, J0S 1H0  
fax: 514-264-6921

**La Source mémorable**

**Les nouveaux lauréats intronisés le 28 avril**

Montérégie  
texte de Cyril Alary  
Longueuil - Les trois nouveaux lauréats de l'Académie des Grands Montérégiens seront officiellement intronisés lors d'une soirée de Gala, le 28 avril prochain, à l'Auberge des Seigneurs à Saint-Hyacinthe.

Cette année, les trois personnes retenues pour ce grand honneur sont Colette Borky, figure légendaire de l'opéra lyrique, Benoît Benoît, homme d'affaires humanitaire, et Claude Raymond, premier Québécois à s'être démarqué titre de lanceur au baseball professionnel.

L'Académie des Grands Montérégiens fête cette année son cinquième anniversaire de fondation. Il est bon de se rappeler que la recommandation faite, il y a quelques années, par le Conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent avait été retenue par l'Académie des Grands Montérégiens. Il s'agit du Cardinal Paul-Émile Léger, un personnage légendaire qui a fait la fierté de Saint-Anicet.

La Société montérégienne de développement a créé l'Académie des Grands Montérégiens afin d'honorer à chaque année "des personnalités natives ou résidentes de la Montérégie qui ont su se démarquer dans leur quête de l'excellence".

Paul Leduc, président de la SMD et maire de Brossard, a indiqué: "Les trois nouveaux lauréats illustrent bien la force culturelle, économique et sportive de la Montérégie". Ces trois nouveaux lauréats

s'ajoutent aux Grands Montérégiens nommés depuis 1991; ils sont François-Albert Angers, Louis Archambault, Yves Beauchemin, Jean Béliveau, Pierre-Horace Boivin, André Chagnon, Gérard Côté, Cardinal Paul-Émile Léger, Raymond Lévesque, Paul Lorrain et Marcel Trudel.

**Colette Borky:**  
Habitant à Longueuil, Colette Borky est diplômée du Conservatoire de musique et d'art dramatique de la province du Québec en 1962. Elle a fait ses débuts sur la scène européenne en 1964. Elle joue les grands rôles, chante sous la direction d'illustres chefs d'orchestre et côtoie les meilleurs metteurs en scène et artistes lyriques de sa génération. Elle s'est produite sur toutes les scènes du monde, en France, en Italie, en Allemagne, aux États-Unis et au Canada. Elle réussit une entrée au Metropolitan Opera de New York.

Colette Borky est professeure d'art vocal à l'Université du Québec à Montréal, et elle poursuit simultanément sa carrière lyrique.

**Benoît Benoît:**  
Maskoutain d'origine, Benoît Benoît est né en 1906. Il est un homme d'affaires dynamique et visionnaire, et il a su investir ses talents de chef d'entreprise au profit du Groupe Commerce de 1941 à 1971. Grâce à des décisions judicieuses, il a permis à l'entreprise d'obtenir succès après succès. Ainsi, il a réussi à contribuer au développement économique du Québec. Grâce à l'envergure du Groupe Commerce et de

Benoît Benoît, la ville de Saint-Hyacinthe acquiert ses lettres de noblesse par de nombreux investisseurs.

Benoît Benoît s'est également engagé vers le bien-être de la collectivité. Par de multiples actions, il s'est fait un devoir et un honneur de secourir les plus démunis. Il s'est mérité le prix de l'Ordre National du Québec en 1987. Une maison vouée au mieux-être des plus démunis porte son nom.

**Claude Raymond:**  
Né en 1937, Claude Raymond fait figure de pionnier dans l'histoire du baseball majeur. Il est le premier québécois et canadien recruté par la ligue de baseball professionnel. Il occupe le poste de lanceur de 1955 à 1971. Il fera tour à tour partie des équipes de Chicago, Milwaukee, Houston, Atlanta et Montréal. Il a été le seul joueur francophone à participer à un match d'étoiles.

Claude Raymond est maintenant analyste sportif à Radio-Canada. Il se consacre depuis des années à la promotion des talents sportifs de la jeunesse. La création du Fonds Claude Raymond en 1970 est une preuve tangible de l'intérêt et des efforts qu'il déploie pour venir en aide aux jeunes à réaliser leurs rêves. Il a été élu au Panthéon du baseball canadien.

En terminant, soulignons que plusieurs commanditaires viennent appuyer l'Académie des Grands Montérégiens. L'organisation de cette grande soirée de Gala sera donc entre bonnes mains, afin que la soirée du 28 avril soit mémorable.



Colette Borky, lauréate



Benoît Benoît, lauréat



Claude Raymond, lauréat

**La Source judiciaire**

**L'avenir du Centre de détention demeure très incertain**

texte de Cyril Alary  
Valleyfield - L'idée de fermer le Centre de détention de Valleyfield en 1997 ou en 1998 a été lancée par le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard.

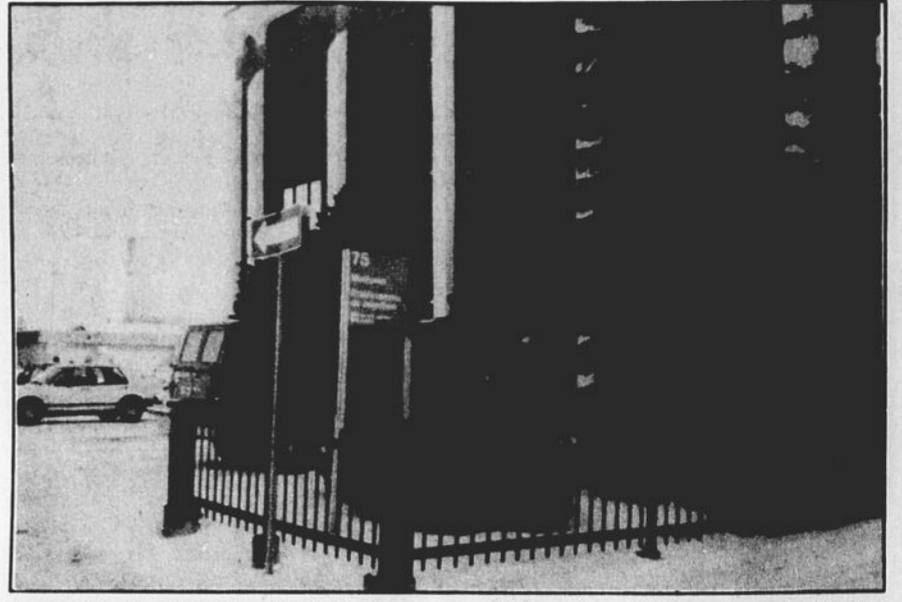
La fermeture du Centre de détention de Valleyfield s'inscrit dans un programme de fermeture de huit établissements de détention. De telles actions, selon le ministre Serge Ménard, sont jugées nécessaires afin d'assurer des compressions de l'ordre de 45 millions de dollars au ministère de la Sécurité publique.

Cependant, cette solution ne reçoit pas l'appui de tout le monde. D'abord, il appert que ces fermetures d'établissements de détention n'occasionneront aucune perte d'emploi pour les agents correctionnels permanents en place. Mais, la critique ne s'adresse pas seulement à ce niveau. Mais il y aura des pertes d'emploi pour des employés occasionnels oeuvrant au centre de détention.

Mais, l'absence d'un

centre de détention pourra occasionner certains problèmes dans la région de Valleyfield. Le transport des détenus ou des accusés pour des comparutions au Palais de justice de Valleyfield provoqueraient certes des dépenses plus onéreuses tant en argent qu'en temps. Voilà un autre aspect qu'il faudra prendre en considération.

Il appert qu'aucune décision pour le moment n'est prise à ce chapitre. Cependant, le milieu ne voudra certes pas perdre cette installation à Valleyfield. C'est pourquoi la mise sur pied d'un regroupement est prévue afin de contrer la fermeture éventuelle du centre de détention. Ce sera un



Le Centre de détention de Valleyfield sera-t-il fermé en 1996 ou en 1997? Voilà la question qu'il demeure sans réponse.

**La Source municipale**

**Nommé à la Régie**

texte de Cyril Alary  
Saint-Anicet - Le conseiller Alain Castagnier a

été nommé à titre de représentant à la Régie intermunicipale de la Pat-

noire régionale de Huntingdon. Cette nomination a été adoptée par le conseil municipal de la Paroisse de Saint-Anicet, lors d'une récente séance ordinaire.



**La Sureté du Québec vous informe**

À surveiller: les chèques gouvernementaux

petits commerçants. Certaines bandes de criminels ne vivent que de ça.

Tous les mois, vers la même période, les gouvernements du Québec et du Canada émettent des chèques d'allocation familiales, d'assurance-chômage, de bien-être social, de pensions et autres. Les criminels connaissent bien les différents moments où ces chèques sont déposés pour la partie "marathon" lors du bingo annuel des Fermières, le 2 avril prochain. La conseillère Denise Couturier a fait la proposition en ce sens.

Avant d'accepter un de ces chèques, vérifiez l'identité de la personne qui vous présente le chèque; ne vous fiez pas seulement aux documents qu'elle peut vous présenter, ils peuvent être faux; n'échangez pas le chèque si vous ne connaissez pas la personne.

Si vous tenez à échanger le chèque, prenez une photo et faites défrayer les frais par cette personne; les voleurs n'aiment pas ça.

Après le chèque sera annulé par l'émetteur et vous perdrez votre argent.

**La Source municipale**

**Des contributions faites**

texte de Cyril Alary  
Sainte-Barbe - Le Conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe a fait des contributions au cours du mois de mars.

D'abord, le conseil municipal a décidé d'octroyer un montant de l'ordre de 100 \$ au Cercle de fermières de Sainte-Barbe. Ce montant sera utilisé pour la partie "marathon" lors du bingo annuel des Fermières, le 2 avril prochain. La conseillère Denise Couturier a fait la proposition en ce sens.

À la suite d'une autre proposition de la conseillère Denise Couturier, un montant de 50 \$ a été octroyé par le conseil municipal à la Fondation des malades du coeur du Québec. Le tout est dans le cadre de sa campagne annuelle de levée de fonds. De plus, un montant de 75 \$ a été octroyé pour le quatre d'une page de publicité dans le programme pour le concert du Choeur Les Gondoliers. La proposition a été faite par le conseiller Pierre Rousselle.

**La Source scolaire**

**Des Moissons:**

**Des nominations à des directions d'école**

texte de Cyril Alary  
Saint-Chrysostôme - La Commission scolaire des Moissons vient récemment de procéder à la nomination à la direction de l'école Montpetit à Saint-Chrysostôme.

Madame Jocelyne Miller a été la candidate retenue pour occuper le poste

de directrice de cette école primaire. Cette décision a été prise par le Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Moissons, à la suite de la proposition du commissaire Lionel Brais. Sa nomination a pris effet le 6 mars dernier.

Cette décision fait suite à l'acceptation du projet de réorganisation des postes de directions d'école que le Conseil des commissaires a adopté à son assemblée du 30 janvier. Il appert que, pour en arriver à cette prise de position, le Conseil des commissaires a pris en considération la consultation menée auprès du Conseil d'orientation de l'école et de l'intérêt manifesté par certaines directions pour occuper les postes disponibles à la direction.

**Autres postes:**  
Le Conseil des commissaires a également procédé à d'autres nominations de la direction de certaines écoles de la Commission scolaire des Moissons. D'abord, la nomination

d'Yves Grégoire pour occuper la fonction de directeur de l'école Saint-Paul à Beauharnois. Cette décision entrera en vigueur dès le 1er juillet 1995.

De plus, Serge Vincent a été nommé directeur de l'école Notre-Dame-de-la-Paix à Melocheville. Il est en poste depuis le 6 mars dernier. Cette décision revêt un caractère spécial, puisque son poste se divise à 80 % comme directeur, et à 20 % à titre d'enseignant.

Pour l'école de Saint-Urbain et celle de Sainte-Clotilde, le Conseil des commissaires a procédé à la nomination de Monique Légaré. Elle est en devoir depuis le 6 mars dernier. Elle cumulera les deux directions d'école.

Selon les dernières informations obtenues, le Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Moissons a ouvert le poste de direction à mi-temps à l'école Saint-Joseph à Saint-Chrysostôme. Ce poste a été décrit comme

temporaire par le Conseil des commissaires; le Conseil a pris en considération le moratoire actuellement en vigueur jusqu'en juin 1996 relativement à la vocation future de l'école Saint-Joseph.

Toutes ces nominations et prises de décision ont fait suite au dépôt du dossier intitulé "Réaffectation de certaines directions d'école" par le directeur général, Denis Girard.

En terminant, rappelons que deux directeurs d'école prendront leur retraite en juillet prochain. Ils sont Hervé Charest et Jean-Guy Brais.



Hervé Charest



Jean-Guy Brais

**La Source scolaire**

**Howick:**

**Lise Langevin à la direction**

texte de Cyril Alary  
Beauharnois - Depuis le 6 mars dernier, Lise Langevin est la nouvelle directrice pour l'école Saint-Jean et pour l'école Saint-Étienne.

Cette décision a été prise récemment par le Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Moissons. Le tout fait foi au projet de réorganisation des postes de directions d'école.

**Les Amputés de guerre À l'ère de la PRUDENCE AU VOLANT!**

Le plus récent programme de l'Association des Amputés de guerre transmet un message de prudence que les enfants amputés désirent communiquer à tous les conducteurs. Les vainqueurs savent que la prudence permet d'éviter des accidents. Plusieurs d'entre eux ont perdu des membres de façon accidentelle.

Grâce à votre appui, l'Association des Amputés de guerre offre un éventail de programmes plus vaste que jamais et vient en aide à un plus grand nombre d'enfants amputés!

- LES VAINQUEURS
- LES MÈRES SOLIDAIRES
- ENVOL
- JOUEZ PRUDEMMENT

et maintenant...

**PRUDENCE AU VOLANT**

Pour obtenir plus de renseignements sur PRUDENCE AU VOLANT, veuillez communiquer avec:  
Les Amputés de guerre - Québec  
Service des plaques porte-voies  
808, rue Cathcart, bureau 530  
Case postale 11027, succursale Centre-ville  
Montréal (Québec) H3C 4W8  
Tél.: (514) 398-0759 (Montréal) ou 1-800-268-8917



Veuillez prendre note que l'Association des Amputés de guerre vous contacte uniquement par courrier. Nous ne faisons aucune sollicitation téléphonique ni aucun porte-à-porte. L'Association ne vend pas ses listes d'envois ni ne les échange.

Numéro d'enregistrement d'organisme de charité: 0288831 09

**SPÉCIAL - SPÉCIAL**

**1995 DODGE CARAVAN ES**  
#9533 Demo  
**SPÉCIAL \$25,500.**

**1994 DODGE CARAVAN LE**  
#9468 Demo, tout équipé  
**SPÉCIAL \$23,200.**

**1993 LEBARON GTC CONVERTIBLE**  
2,800 km.  
**SPÉCIAL \$20,500.**

**EXCELLENTE AUTOS USAGÉS**

- (2) 1995 Plymouth Neon Highline, air
- 1994 Dodge Spirit, 4 portes
- 1994 Grand Caravan SE
- 1994 Chrysler Intrepid 29,000 km
- 1993 Mazda 323
- 1991 Dodge Spirit
- 1991 Oldsmobile Ciera, 4 portes
- 1990 Dodge Spirit, 4 portes
- 1989 Volkswagon Fox, 4 portes
- 1989 Toyota Corolla Station Wagon
- 1988 Dodge Aries, 4 portes

**CAMIONS USAGÉS A-1**

- (2) 1994 Dodge Caravan LE, 7 passagers
- 1990 Camion Ford F-150
- 1988 Dodge D150 Pick-up, 8 cyl.
- 1988 Ford Pick-up F-150
- 1986 Chevrolet Pick-up Diesel
- 1985 Dodge Caravan
- 1985 Ford Ranger, boîte de fibre

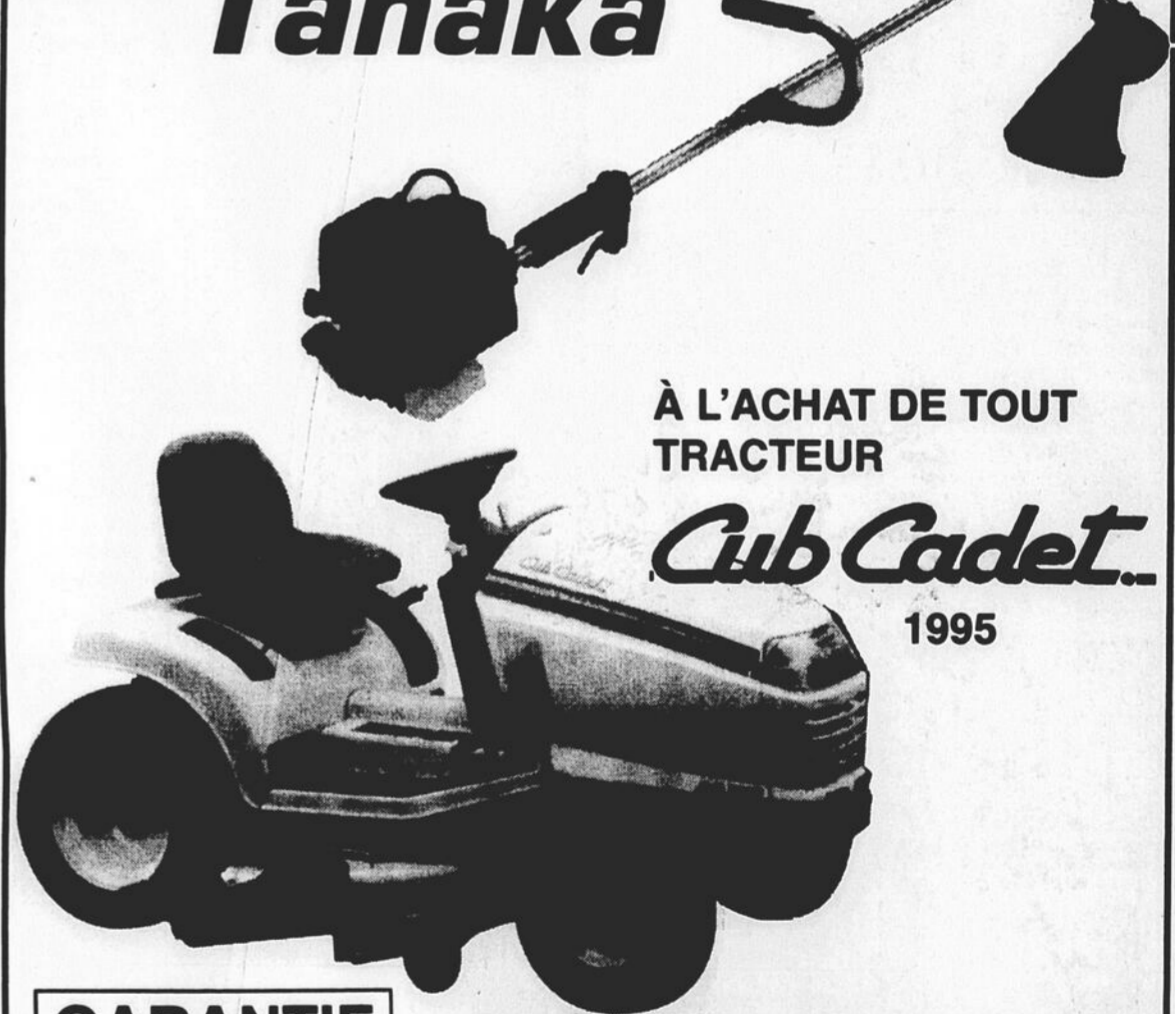
**C.J. KYLE LTÉE**

VENTES • PIÈCES • SERVICE  
HUNTINGDON, P. QUE.  
**TÉL.: 264-5321**



**Tout une offre de Cub Cadet!**

OBTENEZ GRATUITEMENT LE TAILLE-BORDURE 28CC DE **Tanaka**



À L'ACHAT DE TOUT TRACTEUR  
**Cub Cadet.**  
1995

**GARANTIE 2 ANS**

**FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE**

Venez voir notre nouvelle Série 2000, disponible en 7 modèles complètement révolutionnaires. 13, 14, 16 et 18 H.P. • Transmission manuelle ou hydrostatique

**Cub Cadet.**  
une fois pour toutes

**LES ÉQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE enr.**

• VENTE • SERVICE • PIÈCES  
1919 Rang 3 (Tullochgorum Rd) Howick • Tél.: (514) 825-2286

**ERRATUM**

**d'ENTREPÔT PISCINE PLUS**  
du 22 mars  
aurait du lire  
**\$1,398.00 dollars...**  
24' toute équipée

**Nouvelle administration**

**PAT-NIK**  
Spécialités de pâtisserie

**VOUS INVITE**

Vente et location de moules et accessoires à pâtisserie  
**GÂTEAU POUR TOUTES OCCASIONS SUR COMMANDE**  
35, rue Champlain, Valleyfield (Québec) J6T 1W1  
Tél.: (514) 371-5893

**La Source investigatrice**

**Saint-Louis-de-Gonzague**

# Un incident en août 1990, fait l'objet d'une enquête

texte de Cyril Alary  
Montréal - Tout le monde se souvient de la crise autochtone durant l'été 1990. Et lors de cette crise, des incidents fâcheux se sont déroulés sur le pont-levis de Saint-Louis-de-Gonzague lors d'une manifestation.

C'est pourquoi le Comité de déontologie policière a décidé de faire enquête dans les circonstances d'un incident survenu sur le pont de Saint-Louis-de-Gonzague, le 12 août 1990. À cette occasion, il appert que la conduite de certains membres de la Sûreté du Québec à l'égard d'un employé de la Société Radio-Canada n'avait pas été exemplaire.

Relativement à cet incident, le Comité de déontologie policière a planifié des séances publiques à compter de 9 heures 30, le 24 avril 1995. L'endroit de la tenue des séances est au 500 rue Sherbrooke Ouest, suite 330, à Montréal.

À cette occasion, toute personne qui désire être entendue comme témoin est priée d'en informer par écrit le greffier du Comité, Me Yves Renaud. L'adresse du Comité est la suivante: 1020 route de l'Église, suite 730, Sainte-Foy (Québec) G1V 4W9.

Cependant, toute personne, qui se rendra lors de l'audience du Comité de déontologie policière, pourra également se faire enten-

dre; elle n'aura qu'à demander à être entendue par le Comité.

Pour bien comprendre cette situation, il faut se rappeler certains incidents survenus en 1990, lors du déclenchement de la crise Mohawk. Alors, deux jeunes Mohawks sont morts d'une façon violente sur la réserve d'Akwesasne. Une intervention policière a par la suite provoqué des incidents à Oka; après coup, les Mohawks barricadaient le pont Mercier. De tous ces incidents, plusieurs citoyens de la région de Chateauguay se sont regroupés afin de protester contre la prise d'assaut du pont Mercier

par les Mohawks.

Un mouvement de contestation a vu le jour et portait le nom de Solidarité Chateauguay. Des membres de ce groupe ont décidé par la suite de faire diverses manifestations afin de démontrer le mal causé par les barricades au pont Mercier. L'une de ces manifestations s'est déroulée le 12 août 1990 au pont de Saint-Louis-de-Gonzague. Cet incident devait être paisible, mais le tout a pris une toute autre allure. C'est alors que des scènes de violence se sont déroulées.

C'est pourquoi l'enquête du Comité de déontologie policière dans cet incident

entre des agents de la SQ et un employé de Radio-Canada pourrait être d'intérêt pour plusieurs personnes de la région. En effet, il y avait foule sur le pont de Saint-Louis-de-Gonzague. Plusieurs personnes ont peut-être été témoins de l'incident. Ils ont le devoir de témoigner à cette enquête.

La crise autochtone de 1990 aura été un événement marquant dans les vies de plusieurs milliers de personnes de tous les coins de la région du Suroît. On a énormément de difficulté à tout oublier ce qui s'est déroulé. Un jour, peut-être?



Le pont de Saint-Louis-de-Gonzague a été la scène d'une violente confrontation en août 1990.

**La Source environnementale**

**Haut-Saint-Laurent:**

## Le Comité ZIP en action

Valleyfield - C'est le mercredi 5 avril à 19 heures 30 au CLSC de Chateauguay que le Comité ZIP du Haut-Saint-Laurent tiendra sa prochaine assemblée plénière avec comme sujet "le lac Saint-Louis, un an après le colloque".

Le Comité ZIP du Haut-Saint-Laurent est un organisme sans but lucratif dont l'objectif est d'acquiescer des connaissances sur l'état du

fleuve, de les transmettre aux citoyens et de promouvoir une action concertée pour la dépollution du fleuve dans le but de redonner ce plan d'eau aux citoyens de la région.

Suite au colloque tenu sur le lac Saint-Louis en mars 1994, le Comité ZIP travaille à la préparation du Plan d'action et de Réhabilitation environnementale du lac Saint-Louis qui doit être remis en mars 1996.

Après plusieurs mois de travail, il y aura présentation du document de travail produit à partir des énoncés qui furent proposés lors du colloque.

Pour expliquer clairement le travail et faciliter la compréhension de tous, les membres du comité remettront à chaque participant un document préliminaire qui comprend des problématiques et des objectifs de valorisation et les solutions amenées lors du colloque. Le document est divisé en différents thèmes tels que pollution, santé, récréo-touristique, urbanisme et aménagement, navigation marchande et ressources naturelles.

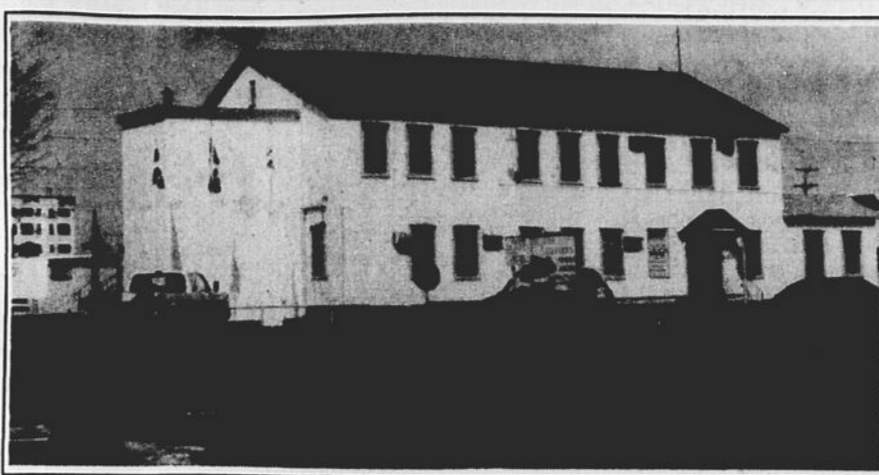
Cette soirée sera aussi

l'occasion de savoir où en est rendu le comité dans l'élaboration du PARE, de recueillir des idées de solutions et de déterminer les différentes étapes pour la prochaine année. Si l'avenir du lac Saint-Louis et des Îles de la Paix vous intéresse, ne manquez pas cette soirée très importante.

Nous vous attendons en grand nombre à la salle Pierre-Paul Gendron du CLSC de Chateauguay, situé au 101 rue Lauzon à Chateauguay, le mercredi 5 avril à 19 heures 30.

Les membres du Comité ZIP se feront un plaisir d'accueillir toute personne s'intéressant à la qualité du fleuve Saint-Laurent.

**La Source industrielle**



Les opérations de l'usine Expro de Saint-Timothée ne seront pas interrompues complètement. Mais l'avenir de cet endroit demeure incertain.

## L'usine Expro continue ses opérations

texte de Cyril Alary  
Saint-Timothée  
L'usine Expro de Saint-Timothée continue ses opérations malgré des difficultés remarquées.

Encore une autre fois, les employés syndiqués ont du à nouveau faire des concessions, lesquelles leur permettent, pour le moment, de conserver leur travail.

En effet, pour en arriver à cette reprise des opérations, il aura fallu deux votes de la part des employés syndiqués. Rappelons qu'un premier vote s'était soldé par le refus du plan d'affaires 1995 recommandé par la compagnie et même par l'unité syndicale; le premier vote a été de 79 à 78 contre le plan suggéré.

Cependant, lors du deuxième vote tenu le 16 mars, les employés syndiqués étaient plus nombreux cette fois. Et c'est dans une proportion de 75 % des 245 syndiqués présents que le

plan d'affaires a été accepté par les employés. Ce plan prévoit, notons-le, une diminution de quelques 5 % de la masse salariale chez Expro.

Il est bon de souligner qu'entre la tenue du premier vote et celui du deuxième, la direction d'Expro avait décidé de suspendre indéfiniment les opérations de l'usine et ce d'une façon graduelle. Devant ce fait, certains employés syndiqués ont décidé de déposer une pétition au syndicat. On voulait que le premier vote soit remis en question, et ainsi permettre un autre vote sur le plan suggéré, et c'est ce qui fut fait.

Pendant que les employés de cette usine se morfondent quotidiennement quant à leur avenir, les autorités gouvernementales tardent à mettre de l'avant l'aide promise lors des récentes campagnes électorales.

**LA SOURCE** présentent

**Eric Lapointe**

6 avril 20h00

1er avril

15 avril

6 mai

7 mai 19h30

Les compagnons du Gospel "Concert du printemps"

169 Champlain, Valleyfield commandes téléphoniques 373-5794

Patrick Huard

## Au pays du Suroît

COVEY HILL, LA MAJESTUEUSE!  
Amateurs de paysages grandioses, de nature et de souffle coupé, l'Office du tourisme du Suroît vous propose une escapade sur la colline de Covey!

Pour atteindre la colline de Covey, située dans le Haut-Saint-Laurent, prenez la 202 en direction de Hemmingford. Continuez jusqu'à la croisée de la 203. Prenez cette route en direction sud. Tournez à droite sur le chemin Covey Hill. Et là, s'ouvrira à vous, un superbe point de vue sur la plaine. En cet endroit, la plaine s'ouvre sur 270 degrés et s'étale sur plus de 200 kilomètres d'horizon.

couché et recouvert de cette immense courbe-pointe qu'est la plaine suroisienne. La Beauté avec un grand B, voilà ce que vous y verrez. La colline de Covey est également un endroit propice pour l'observation d'oiseaux. Scrutez bien l'horizon, vous y verrez peut-être passer des...

Saviez-vous qu'il y a près de 12 000 ans, régnait à cet endroit la mer de Champlain, qui laissait comme seul endroit non couvert d'eau sept petites îles: les îles de Rigaud, Mont-Royal, et 4 îles montérégiennes: Saint-Hilaire, Saint-Grégoire, Rougemont et Yamaska?

Pour en savoir plus sur la

PUBLICITÉ 264-5364

**MARCO PILON, B.A.A., C.G.A.**

En mon nom personnel et au nom de toute l'équipe des Services Financiers et Informatiques L.J.L. Inc. Il me fait plaisir de souligner l'excellence de M. Marco Pilon qui vient d'obtenir le titre professionnel de Comptable Général Licencié (C.G.A.). Marco est le fils de Thérèse et Maurice Pilon de Huntingdon. Au sein de notre équipe, Marco offre ses services particulièrement dans le domaine de la vérification municipale, des services aux organismes sans but lucratif et demeure également à la disposition des gens d'affaires et des particuliers pour toutes questions d'ordre comptable ou fiscal.

FÉLICITATIONS ET BON SUCCÈS

JEAN-LUC CRÊTE B. SC., C.G.A. ET TOUTE L'ÉQUIPE

*Jean-Luc Crête C.G.A.*

L'ACADÉMIE DES GRANDS MONTÉRÉGIENS GALA D'EXCELLENCE 1995

Pour la cinquième année consécutive, l'Académie des Grands Montérégiens honore des personnalités émérites qui se sont distinguées tout au long de leur vie dans différents domaines d'activités.

L'Académie des Grands Montérégiens est fière, dans le cadre d'une soirée de gala, de rendre hommage à madame Colette Boky, artiste lyrique de réputation internationale, monsieur Benoît Benoit, pionnier du monde des affaires, et monsieur Claude Raymond, athlète francophone par excellence du baseball majeur.

Vendredi 28 avril 1995  
Auberge des Seigneurs  
1200, boul. Johnson,  
Saint-Hyacinthe, Québec

Renseignements et réservations: (514) 651-9041

PRATT & WHITNEY CANADA, Bombardier Inc., Hydro Québec, M&I, ABB

Une initiative de la Société montérégienne de développement

**LA SOURCE**  
Publicité 264-5364

APCHA ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC. Région du Sud-Ouest du Québec

PLUS DE 85 EXPOSANTS!

des idées constructives

EXPO HABITAT DU SUROÎT

COURSE AU COFFRE-FORT

DÉPENSEZ 2,000\$ EN 30 MINUTES

30, 31 Mars, 1er et 2 Avril 1995

HÔTEL VALLEYFIELD DELTA

PRIX D'ADMISSION: ADULTES 4.00\$, ENFANTS (moins de 12 ans) GRATUIT, PASSEPORT WEEK-END 10.00\$

EN COLLABORATION AVEC... BANQUE NATIONALE, PROMUTUEL, SCHL & CMHC

HEURES D'OUVERTURE: JEUDI 17h.30 à 21h.30, VENDREDI 17h.00 à 21h.30, SAMEDI 10h.30 à 21h.30, DIMANCHE 11h.00 à 18h.00